



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

20 de maio de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Com as datas de formatura se aproximando rapidamente, continuamos ajustando os planos de formatura da high school para garantir que reconheçamos e comemoremos adequadamente nossos alunos incríveis da Turma de 2020. Ontem, trabalhando com o Diretor LaGambina, o Prefeito Curtatone e Jill Lathan, Diretora do Somerville Parks and Recreation, pudemos finalizar os planos para uma série de eventos de formatura "motorizada" no parque de estacionamento de Estádio Dilboy, nos dias 10 e 11 de junho, para os formandos da High School de Somerville. Os alunos terão a oportunidade de atravessar o palco individualmente e pegar seu diploma em uma série de eventos de 3 horas (2 por dia) agendados por cada *House*. Todas as medidas apropriadas serão tomadas para garantir a segurança de todos os envolvidos. Os eventos serão gravados e as gravações serão compartilhadas no canal Somerville Cable Ed e através das redes sociais. As informações atualizadas do SHS sobre os planos de graduação foram enviadas ontem aos formandos e suas famílias, e os detalhes também serão publicados no site da escola. Agradecemos os esforços colaborativos para celebrar nossos formandos e homenagear a eles e o incrível trabalho que fizeram ao longo dos anos para alcançar esse marco.

Detalhes sobre os planos de formatura do Full Circle serão incluídos no boletim de sexta-feira e aguardem informações sobre a formatura da SCALE nas atualizações da próxima semana.

## INFORMAÇÕES E RECURSOS NOVOS/ATUALIZADOS

**Reunião Municipal Virtual para Pais/Responsável:** Os pais e responsáveis de Somerville estão convidados para uma reunião Municipal Virtual para Pais amanhã à noite (quinta-feira, 21 de maio), 19h às 20h. Junto com o Prefeito Curtatone e outros membros discutiremos os impactos locais do COVID-19 e nossas ações. Para mais informações sobre como participar e obter links para vídeos das reuniões municipais anteriores, visite [www.somervillema.gov/virtualtownhall](http://www.somervillema.gov/virtualtownhall). Interpretação ao vivo estará disponível amanhã em espanhol, português e crioulo haitiano. Para ouvir em um idioma diferente, siga as seguintes instruções:

1. Em sua tela, em *meeting/webinar*, clique *Interpretation*.
2. Selecione em que idioma você gostaria de escutar. Se você preferir Crioulo Haitiano, selecione French (Francês). (A plataforma Zoom Webinar não inclui Crioulo Haitiano em sua lista de idiomas, mas o intérprete estará interpretando nesse idioma.)
3. (Opcional) Para ouvir somente o idioma interpretado, selecione, *Mute Original Audio*.

**Audiência Pública do Estado sobre Escolha de Escola do Comitê Escolar de Somerville:** O Departamento Escolar de Somerville conduzirá uma audiência pública para determinar sua participação no programa Escolha de Escolas para o ano letivo de 2020-2021. A audiência se realizará na quarta-feira, 27 de maio de 2020 às 18h45 na plataforma on-line GoToMeeting. Para participar da audiência: <https://attendee.gotowebinar.com/register/1249113785733534224>. O público está cordialmente convidado a participar.

**Shout-Out de Hoje:** Na terça-feira, os alunos da 6ª série da Argenziano participaram de uma sessão de videoconferência Zoom com Krista Laforest, estagiária da Fundação de Restauração de Recifes de Coral da Flórida. A professora de Educação Física Kris Savage e a professora de Ciências Jen Rodriguez colaboraram com Krista para ensinar aos alunos a importância da conservação dos recifes de corais e do treinamento físico necessário. Os alunos receberam primeiro um *hiperdoc* para obter conhecimentos básicos sobre os recifes e participaram de uma aula de exercícios através do vídeo "Scuba Pilates" como uma maneira de entender parte

do treinamento físico que é utilizado no mergulho. Durante sua apresentação, Krista ensinou aos alunos que os recifes de corais protegem a costa marítima e fornecem habitats e abrigo para muitos organismos marinhos. Ela não apenas explicou o processo de restauração de corais, mas também reiterou a força e resistência necessárias para poder martelar algas endurecidas, depois transportar e transplantar caixas de coral do comprimento de um campo de futebol, tudo debaixo d'água enquanto carregasse um tanque de oxigênio pesando quase 23 Kg. Os alunos e suas famílias se sintonizaram para aprender sobre este trabalho importante!

**Para se Divertir:** Agora que a primavera chegou, considere visitar a capital mundial dos ursos polares, Churchill, Manitoba, do conforto e calor da sua casa (<https://www.youtube.com/watch?v=vn9GjzdK1Kg>). Para mais atividades interativas e divertidas, visite [www.somerville.k12.ma.us/JustforFun](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun).

---

## **LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES**

### Recursos de Currículo e Apoio Tecnológico Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta qualidade ao nível de série de vários recursos: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais/alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Plano de Aprendizado à Distância do SPS pode ser acessado em [www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning](http://www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning)

### Programas e Recursos Contínuos

- ***Solicitação de Almoço Grátis ou a Preço Reduzido:*** a qualificação para esse programa pode abrir recursos adicionais para sua família, como a elegibilidade para os benefícios do P-EBT. Se seu filho é aluno de uma das escolas não designadas como CEP (*Community Eligibility Provision*) em nosso distrito (que não seja Somerville High School, Healey, Next Wave/Full Circle, Winter Hill Community Innovation e East Somerville Community) e você acredita que sua situação financeira agora pode torná-lo elegível para esse program, favor preencher a solicitação online [AQUI](#).
- ***Refeições de Café da Manhã e Almoço*** distribuídas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação. Traga uma sacola se você for pegar para mais de um membro da família.
- ***Outros recursos de alimentos na cidade***, visite [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- ***Distribuição de Fraldas:*** A distribuição gratuita de fraldas e lencinhos umedecidos para famílias com bebês ou crianças pequenas continuará **somente às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00 em cada um dos quatro locais de distribuição de refeições até junho ou enquanto o estoque durar.
- ***Comcast Internet Essentials:*** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. ***Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.*** Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>

### Outros Links e Informações Importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para informação atualizada do COVID-19 e recursos disponíveis na cidade.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).
- Lista de suportes básicos para famílias durante o COVID-19: <https://somerville.k12.ma.us/district-departments/somerville-family-learning-collaborative-sflc/relief-our-families>

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente